



Совет Безопасности

Пятьдесят седьмой год

4575-е заседание

Среда, 17 июля 2002 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: сэр Джереми Гринсток (Соединенное Королевство)

Члены:

Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Нго Нго
Китай	г-н Чжан Ишань
Колумбия	г-н Окасьонес
Франция	г-н Дутрио
Гвинея	г-н Камара
Ирландия	г-н Райан
Маврикий	г-н Кунджул
Мексика	г-жа Арсе де Жаннет
Норвегия	г-н Браттскар
Российская Федерация	г-н Заемский
Сингапур	г-жа Ли
Сирийская Арабская Республика	г-н Мекдад
Соединенные Штаты Америки	г-н Уильямсон

Повестка дня

Положение в Анголе

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Утверждение повестки дня

Повестки дня утверждается.

Положение в Анголе

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета, и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет согласен направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры г-ну Кэндзо Осиме, заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатору чрезвычайной помощи.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Осиму занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступит сейчас к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит свое заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе своих состоявшихся ранее консультаций.

Я хотел бы напомнить Совету о том, что подоплека этого заседания состоит в том, что Совет по-прежнему ожидает с большим интересом доклада Генерального секретаря после недавней межучрежденческой миссии в Анголу. Поскольку с этим докладом произошла задержка, Совет согласился недавно с рекомендацией Генерального секретаря о том, чтобы был продлен на один месяц мандат Отделения Организации Объединенных Наций в Анголе по его истечении 15 июля. Мы ожидаем проведения Соединенными Штатами в их качестве Председателя Совета в августе всесторонней дискуссии по Анголе именно в надлежащее время для возобновления мандата.

Однако с учетом неотложного характера гуманитарной ситуации члены Совета сочли, что было бы полезно, чтобы г-н Осима, который также недавно посетил Анголу, провел брифинг, не ожидая организации более полной дискуссии в следующем месяце. Г-н Осима любезно нашел время в своем очень напряженном расписании. Мы постараемся задержать его не более чем на час. Однако я надеюсь, что после его первого выступления будет вре-

мя для того, чтобы он ответил на заданные ему вопросы. Те члены Совета, которые желают выступить в этой связи, должны уведомить сейчас об этом Секретариат.

Я предоставляю слово г-ну Осиме.

Г-н Осима (*говорит по-английски*): Я благодарю Совет Безопасности за то, что мне вновь предоставлена возможность провести брифинг в Совете по вопросу о последних событиях в отношении гуманитарной ситуации в Анголе. Я только что вернулся из миссии в Анголу и на юг Африки. На юге Африки я посетил три из нескольких стран, пострадавших от все более обостряющегося кризиса, вызванного голодом, — Зимбабве, Малави и Замбию. Завтра здесь, в Нью-Йорке, мы организуем национальные призывы к оказанию чрезвычайной помощи от имени шести пострадавших стран.

Я совершил эти поездки вместе со старшими должностными лицами из Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Мировой продовольственной программы (МПП). Мы вместе путешествовали, с тем чтобы у нас сложился комплексный подход к ситуации — не только в гуманитарной области, а также в вопросах восстановления и развития. Г-жа Джулия Тафт, директор Бюро ПРООН по предотвращению кризисов и восстановлению, участвовала в этой миссии. Если у членов Совета не будет возражений, она также может отвечать сегодня на вопросы.

Наша миссия в Анголу последовала за состоявшейся ранее миссией на широкой основе, возглавляемой Ибраимой Гамбари, цель которой заключалась в проведении оценки и консультаций с правительством по вопросу о роли и структуре присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе в свете сложившейся новой ситуации.

Цель моей гуманитарной миссии была двоякой: во-первых, оценить положение на местах, что называется, из первых рук и обеспечить, чтобы осуществлялась на практике эффективная координация помощи, и во-вторых, обсудить пакет ключевых вопросов с правительством, включая разделение бремени и стратегии возвращения и расселения внутренне перемещенных лиц, в том числе комбатантов УНИТА и их семей.

Помимо проведенных в Луанде встреч с ключевыми министрами правительства и представите-

лями сообщества доноров и гуманитарных партнеров, в том числе проводящих полевые операции неправительственных организаций (НПО), мы совершили ознакомительную поездку в город Куито, что в провинции Бие, который является одним из наиболее пострадавших мест в стране.

Из своей поездки я сделал три основных вывода. Во-первых, правительство Анголы и Организация Объединенных Наций, а также ее партнеры, располагают уникальной возможностью установить новые партнерские отношения как для удовлетворения гуманитарных нужд, так и для решения задач восстановления и развития. Эту возможность необходимо использовать с новой энергией и с новой приверженностью; для такого партнерства необходимо создать надлежащую основу.

Во-вторых, правительство упорно трудится над выполнением соглашения, закрепленного в Меморандуме о взаимопонимании от 4 апреля. Оно смотрит в будущее и уже планирует процесс оздоровления и восстановления; создается впечатление, что оно готово увеличить долю расходов на социальные нужды. Если оно это сделает, то я полагаю, что это будет сопровождаться существенной поддержкой доноров.

В-третьих, в краткосрочном плане гуманитарному сообществу придется продолжать массовое вмешательство по спасению жизней. Одной из основных сложнейших задач быстро становится, в частности, проведение в жизнь стратегий в отношении возвращения и расселения внутренне перемещенных лиц, особенно комбатантов УНИТА и их семей. Помощь перемещенным людям в возвращении домой и возобновлении плодотворной жизни будет иметь чрезвычайно важное значение в деле упрочения мира. Для немедленного проведения такой деятельности нам нужна значительная активизация донорской поддержки.

С тех пор, как я кратко информировал Совет об общей ситуации в Анголе в последний раз, в феврале, ситуация там существенно изменилась. Установленный Меморандумом о взаимопонимании режим прекращения огня поддерживается; мирный процесс кажется необратимым. Народу Анголы следует воздать честь за такое исключительно важное достижение. Облегчившийся благодаря этому доступ во многие внутренние районы гуманитарной

помощи несет населению значительные перемены к лучшему.

Тем не менее, гуманитарная ситуация во многих частях страны остается ужасающей. Острые нужды значительной части населения – среди прочего, в продовольствии, воде, крове и здравоохранении – требуют срочного и массированного реагирования. Несмотря на в общем позитивные события, люди, в наибольшей степени пострадавшие от войны, еще не увидели существенных дивидендов мира.

При подписании в начале апреля Меморандума о взаимопонимании помощь от международного сообщества получали приблизительно 1,9 млн. нуждающихся людей. Как только после подписания Меморандума о взаимопонимании то позволили обстоятельства, учреждения Организации Объединенных Наций, правительство и их партнеры из НПО немедленно провели быструю оценку потребностей в ранее недоступных районах, особенно во вновь созданных зонах приема семей. Результатом этой быстро проведенной оценки стало выявление еще одного миллиона людей, нуждающихся в срочной помощи, а именно около 800 тыс. человек во вновь доступных районах плюс и 220 тыс. членов семей бойцов УНИТА, собравшихся в 31 из 35 зон приема семей. Другими словами, Организация Объединенных Наций и ее партнеры теперь сосредоточивают свои усилия на находящихся в тяжелом положении приблизительно 3 млн. человек – почти четверти всего населения Анголы.

Ныне развернутая в Анголе операция по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи является одной из крупнейших в мире, в проведении которой принимают участие более 400 национальных и международных НПО и 10 учреждений Организации Объединенных Наций. Я хотел бы упомянуть о том, что неустанные усилия гуманитарного сообщества в Анголе по удовлетворению нужд как уже известных, так и вновь выявленных нуждающихся в помощи произвели на меня громадное впечатление. Эти усилия в самом деле заслуживают похвалы. Одновременно мне стало совершенно ясно, что они крайне перенапряжены и страдают от серьезной нехватки финансов. Настоятельно требуется финансирование поставок продовольствия, здравоохранения, водоснабжения, улучшения санитарных условий и сельскохозяйственной поддержки. В Совместном призыве Организации Объединенных Наций

2002 года для Анголы запрошено 233 млн. долл. США. По сей день предоставлен лишь 81 млн. долл. США, что составляет всего 35 процентов от запрошенных финансовых средств. Так что недостаточное финансирование является в настоящее время главным фактором, сдерживающим гуманитарную деятельность.

Глядя вперед, скажу, что серьезной и сложной задачей для гуманитарного сообщества будет возвращение и расселение внутренне перемещенных лиц. Согласно данным правительства, внутри страны перемещено до 4 млн. человек — треть всего населения. Правительство рассматривает возвращение и расселение в качестве одной из своих приоритетных задач. Согласно правительственному плану, до конца года можно было бы расселить до 500 тыс. человек. Во время моего посещения лагерей внутренне перемещенных лиц в городе Куито я узнал, что некоторые люди уже начинают покидать эти лагеря и стихийно возвращаться в родные места. Гуманитарные организации совместно с провинциальными властями на приоритетной основе занимаются разработкой планов содействия возвращению и переселению до начала в середине августа следующего посевного сезона. Это, по очевидным причинам, нужно активно поддерживать.

Я хотел бы напомнить Совету о том, что возвращение и переселение нужно будет проводить по принципу добровольного возвращения — в противоположность возвращению принудительному — при уделении пристального внимания потребностям в защите возвращающихся. В этой связи я хотел бы напомнить Совету, что в настоящее время Ангола является ведущей в мире страной, закрепившей в своем национальном законодательстве основополагающие принципы в отношении внутренне перемещенных лиц, разработанные Представителем Генерального секретаря по внутренне перемещенным лицам г-ном Франсисом Денгом. Это заслуживает одобрения. Организация Объединенных Наций тесно сотрудничает с правительством в обеспечении применения на практике этих правил и норм как на провинциальном, так и на общенациональном уровнях.

В этой связи хотелось бы также отметить, что важную роль в содействии безопасному возвращению и переселению будет играть разминирование. Доступу гуманитарной помощи по-прежнему препятствует засоренность обширных районов минами.

Правительству надлежит при поддержке международного сообщества взять на себя руководящую роль и удвоить свои усилия в деятельности, связанной с разминированием. Здесь я хотел бы упомянуть о том, что правительство Анголы недавно ратифицировало Оттавскую конвенцию о противопехотных минах, что является шагом в надлежащем направлении, за который этому правительству следует воздать честь.

Я бы подчеркнул, что приоритетного внимания, по очевидным причинам, требует к себе положение бывших комбатантов УНИТА и членов их семей, ныне собравшихся в районах расквартирования и зонах приема семей. В настоящее время они получают от правительства, учреждений Организации Объединенных Наций и НПО чрезвычайную помощь, но этого недостаточно. В этой сфере срочно требуются более активные усилия. Кроме того, после 20 июля ответственность за эти районы перейдет от военных к вновь образованной Комиссии по национальной реинтеграции. Еще только предстоит увидеть, обладает ли эта Комиссия необходимыми ресурсами и потенциалом, чтобы справиться с этой сложной задачей. За ситуацией в этой области нужно будет пристально следить.

Как я упомянул ранее, одна из целей моей миссии заключалась в том, чтобы обсудить с правительством те способы, которыми мы могли бы в свете новой ситуации усовершенствовать наши рабочие отношения. В ходе этих обсуждений правительство подтвердило, что оно несет главную ответственность за оказание помощи своему собственному населению и за его защиту. Однако очевидно, что стоящие перед правительством проблемы и задачи по своему характеру чрезмерны, и правительство указало на то, что оно будет просить помощи у Организации Объединенных Наций и у международного сообщества в выполнении стоящих перед ним исключительно важных задач и обязанностей. В то же время мы говорим о стране, которая богата нефтью и другими природными ресурсами. Международное сообщество ожидает, что правительство сможет взять на себя более значительную долю бремени по удовлетворению потребностей своего народа.

Кроме того, теперь, когда закончилась война, народ Анголы заслуживает мирного дивиденда. Ожидается, что он будет обеспечен в самой стране, поскольку у нее есть для этого возможности, хотя

международному сообществу и следует дополнять усилия правительства. Нынешнюю ситуацию можно и нужно превратить в возможность. Это случится, если Организация Объединенных Наций и правительство установят новые и справедливые отношения партнерства в области гуманитарной помощи и помощи в плане развития. Ожидается, что такое партнерство будет основываться на концепциях разделения бремени и транспарентности.

Мы надеемся, что правительство активизирует свои усилия по выполнению многих обязательств, которые оно уже взяло на себя, а также новых обязательств, которые, как мы ожидаем, оно еще возьмет. Многие доноры выражали обеспокоенность и подчеркивали необходимость заметного разделения бремени, транспарентности и выполнения этих обязательств. Я поднимал эти вопросы, встречаясь с правительством. Я надеюсь, что оно сделает все возможное для того, чтобы оправдать эти ожидания.

Помимо этого, правительство может предпринять еще ряд шагов самостоятельно для содействия осуществляемой гуманитарной деятельности. Они включают в себя восстановление инфраструктуры дорог и мостов для обеспечения менее дорогостоящих перевозок по дорогам, ускорение «растоможки» гуманитарных грузов, сохранение безналогового статуса гуманитарных товаров и упрощение визовых требований для международных гуманитарных сотрудников. Я поднимал эти вопросы на встречах с правительством и настоятельно призвал уделить им оперативное внимание.

В свете изменившихся обстоятельств и появления дополнительных потребностей необходимо, как я уже упоминал, пересмотреть сводный призыв к оказанию Анголе поддержки международными донорами. Я уже информировал об этом сообщество доноров в Женеве и здесь, в Нью-Йорке. Одновременно в Анголе страновая группа Организации Объединенных Наций сотрудничает с правительством, донорами и неправительственными организациями для определения размеров дополнительного финансирования, необходимого для удовлетворения возросших потребностей, с целью пересмотра сводного призыва, который должен быть готов в конце этого месяца. Я просил бы членов Совета и другие государства-члены быть щедрыми в своей поддержке этого нового призыва для Анголы.

Несмотря на огромные трудности последних лет, гуманитарные усилия в Анголе позволили спасти жизнь многих людей на фоне трагедий. Я думаю, что здесь у нас есть кое-что, что мы можем развивать и далее. Что еще важнее, мы обязаны воздать должное народу Анголы, который продемонстрировал невероятную стойкость и готов сейчас строить новую жизнь. Удовлетворение настоятельных потребностей в гуманитарной помощи в Анголе потребует согласованных усилий Организации Объединенных Наций, ее партнеров, правительств-доноров и правительства Анголы. Надеюсь, что благодаря этим усилиям международное сообщество сможет помочь народу Анголы закрепить завоеванные дорогой ценой мир и национальное примирение и поможет ему перейти к нормальной жизни, что создаст возможности для реконструкции и развития страны.

Председатель (*говорит по-английски*): Я тепло благодарю Координатора чрезвычайной помощи за его брифинг и за фактологические материалы и другие детали, которые он предоставил нам на бумаге.

Если членам Совета это интересно, то скажу, что мы не получали просьб от делегации Анголы о том, чтобы ее пригласили за стол Совета в ходе этого заседания. Хотел бы просто проверить, присутствует ли представитель Анголы в зале Совета. Я вижу, что здесь есть представитель этой делегации.

Теперь я предоставляю слово тем, кто желает высказать краткие замечания и вопросы.

Г-н Браттскап (Норвегия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить г-на Осиму за его очень полезный брифинг.

Норвегия признательна правительству Анголы за то, что оно предприняло некоторые позитивные шаги по удовлетворению гуманитарных потребностей страны после подписания Меморандума о взаимопонимании. Однако необходимо сделать больше, и правительство должно повысить ответственность и укрепить свою руководящую роль в деле удовлетворения огромных гуманитарных потребностей своего населения. Самое главное, правительство должно играть ведущую роль в подготовке к грандиозной операции по возвращению и расселению людей, уделяя приоритетное внимание восстановлению такой инфраструктуры, как дороги, взлетно-посадочные полосы и мосты.

Как сказал нам г-н Осима, Ангола сталкивается с огромными проблемами в плане разминирования. Наше правительство воздает должное правительству Анголы за его решение ратифицировать Договор о наземных минах и настоятельно призывает власти урегулировать существующие организационные трудности и предоставить ресурсы для программ по разминированию по всей стране. Кроме того, необходимо настоятельно призвать учреждения, действующие в Анголе, включить мероприятия по разминированию в общие программы помощи. Это прежде всего хорошая возможность для подготовки к возвращению огромного числа беженцев и вынужденных переселенцев.

Норвегию впечатляют усилия, предпринимаемые в настоящее время Организацией Объединенных Наций, и в частности роль, которую играет Управление по координации гуманитарной деятельности (УКГД) в его качестве координатора в гуманитарной сфере. Мы хотим призвать УКГД и другие учреждения продолжать добиваться укрепления транспарентности и диалога и сотрудничать с правительством в отношении чрезвычайной гуманитарной деятельности.

Позвольте мне также подчеркнуть необходимость в срочной помощи в области финансирования и гуманитарной помощи для устранения чрезвычайной ситуации, затрагивающей многие районы расквартирования и места, к которым недавно появился доступ. Я хотел бы спросить г-на Осиму, имеется ли у нас по-прежнему проблема с недоступными для помощи районами.

Со своей стороны, мы откликнулись на гуманитарный кризис и выделили дополнительные средства по линии ЮНИСЕФ и координаторов гуманитарной помощи в районах расквартирования. Как только будет представлен сводный призыв, будут выделены дальнейшие ассигнования.

Мы с большим нетерпением ожидаем обсуждения предстоящего доклада Генерального секретаря, в котором содержатся рекомендации в отношении мандата операции Организации Объединенных Наций в Анголе. Между тем мы будем призывать правительство Анголы и УНИТА продолжать осуществление мирного плана таким образом, чтобы это содействовало закреплению стабильной и мирной обстановки и тем самым созданию условий для

национального примирения и долгосрочного социально-экономического развития страны.

Председатель (*говорит по-английски*): У нас есть несколько желающих выступить. Пожалуйста, постарайтесь ограничивать свои выступления тремя минутами.

Г-н Кунджул (Маврикий) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поблагодарить заместителя Генерального секретаря Кэндзо Осиму за его прекрасный брифинг сегодня утром. Он был чрезвычайно полезным и очень полным.

Сейчас ситуация в Анголе находится на решающем этапе. После подписания мирного меморандума страна готовится приступить к осуществлению программы восстановления. В то же время она также сталкивается с серьезной гуманитарной ситуацией, связанной с возвращением бойцов УНИТА, вынужденных переселенцев и беженцев. Это, безусловно, ситуация, в которой этой стране требуется всемерная помощь.

Мы согласны с замечанием г-на Осимы о том, что главную ответственность за заботу о своем народе несет правительство Анголы. Мы полностью согласны с этим. Но, как он сам отметил, положение сейчас крайне тяжелое. В этот момент стране потребуются все усилия международного сообщества для урегулирования этой ситуации. Поэтому мы считаем, что необходимо очень тесное сотрудничество между всеми донорами и правительством Анголы для укрепления способности ангольского правительства по решению стоящей перед ним проблемы.

Очевидно, нам представится возможность обсудить все прочие вопросы, когда мы получим доклад Генерального секретаря. На данном этапе мы считаем, что наметились определенные вопросы, которым следует уделить особое внимание. Одним из таких вопросов является необходимость рассмотрения проблемы возвращения и переселения лиц, перемещенных внутри страны, и беженцев. Мы отмечаем наличие приблизительно 4 миллионов затронутых этой проблемой лиц, составляющих практически около одной трети населения Анголы.

Министр Браттскар говорил о необходимости разминирования. Я считаю, что мы сможем обсудить этот вопрос при обсуждении доклада посла Гамбари. Исключительно важно очистить страну от

мин, что позволит беженцам и лицам, перемещенным внутри страны, вернуться к нормальной жизни.

Мы считаем, что существует также необходимость того, чтобы сотрудники по оказанию гуманитарной помощи получили беспрепятственный доступ во все районы. Мы прочитали сообщения о наличии определенных районов, недоступных из-за поведения определенных лиц. Я также отмечаю, что недавно правительство Анголы приняло решение об освобождении одного из губернаторов от выполнения своих функций. Не знаю, может ли г-н Осима разъяснить, будет ли этот шаг содействовать обеспечению доступа сотрудников по оказанию гуманитарной помощи в определенные районы. Налицо также серьезная проблема в области инфраструктуры, такая, как отсутствие взлетно-посадочных полос, что также препятствует доставке помощи наиболее нуждающимся группам населения.

Несмотря на то, что страна располагает возможностями и потенциалом в плане оказания помощи своему народу, мы считаем, что сейчас пришло время международному сообществу приложить максимальные усилия к тому, чтобы помочь стране попытаться решить эту насущную проблему, поскольку народ Анголы заслуживает дивидендов мира. Мы опасаемся, что в ситуации может произойти откат назад, если мы не сделаем этого сейчас. Мы ожидаем доклада посла Гамбари и надеемся, что получим возможность дополнительно обсудить потребности Анголы.

Г-н Райан (Ирландия) (*говорит по-английски*): Мы весьма признательны г-ну Осиме за его брифинг и за представленный им информативный материал. Прошло более пяти месяцев с момента обсуждения в Совете гуманитарной ситуации в Анголе. С учетом важных событий новейшая информация является весьма своевременной и ценной.

Сейчас народ Анголы имеет наилучшую за последние десятилетия возможность приступить к процессу восстановления нормальной жизни. Однако новые события выдвигают новые огромные задачи, на которых подробно остановился г-н Осима. Существуют насущные потребности, которые необходимо рассмотреть сейчас, а также другие, которые потребуют более взвешенного подхода на более долгосрочной основе. Вопросы, касающиеся срочных потребностей в продовольствии и медицинской

помощи для населения, как представляется, не могут ждать и должны быть рассмотрены незамедлительно. Мы воздаем должное Управлению по координации гуманитарной деятельности (УКГД) и другим учреждениям Организации Объединенных Наций, а также сообществу неправительственных организаций за их деятельность на этом направлении.

Переселение перемещенного населения будет огромной гуманитарной операцией. Само собой разумеется, что осуществление этого процесса должно быть завершено с согласия самих вынужденных переселенцев. Его осуществление будет сопряжено с огромными гуманитарными усилиями и выдвинет на очередь дня важные вопросы в отношении статуса права на землю.

Мы разделяем обеспокоенность г-на Осимы по поводу масштабов и срочной необходимости усилий в области разминирования. В этой связи мы приветствуем решение правительства Анголы о ратификации Оттавской конвенции.

Ангола является вторым крупнейшим бенефициаром чрезвычайной помощи и финансирования в области гуманитарной деятельности, предоставляемых Ирландией, и будет оставаться приоритетным объектом помощи. Гуманитарная операция в Анголе — одна из крупнейших в мире. Такое положение определяется нынешней ситуацией на месте. Однако новые обстоятельства требуют пересмотра ограниченного подхода, практиковавшегося в прошлые годы. Международное сообщество и правительство должны действовать сообща в деле определения оптимальных путей для продвижения вперед. Сделанный г-ном Осимой акцент на необходимости совместного несения бремени найдет поддержку многих доноров, а также — мы весьма рассчитываем на это — правительства Анголы.

В Анголе существует огромный гуманитарный дефицит, который невозможно ликвидировать без помощи международного сообщества. Можно обоснованно рассчитывать на дополнительную гуманитарную помощь и усилия со стороны сообщества доноров, если оно получит доказательства систематического переключения растущих государственных доходов, получаемых от эксплуатации природных ресурсов, на осуществление программ восстановления Анголы в интересах народа Анголы, являющегося законным владельцем этих ресурсов. Мы подчеркиваем, что это должно быть сделано не

только в интересах народа Анголы, — что является четким и абсолютным приоритетом, — но также в интересах укрепления осознаваемой законности государственных учреждений и структур Анголы. Мы хотим передать это послание правительству Анголы через его представителей, находящихся сегодня здесь, в Зале Совета Безопасности.

Я хотел бы задать г-ну Осиме два кратких вопроса. Учитывая важность сельского хозяйства, на котором был сделан упор, осознает ли Управление степень заминированности сельскохозяйственных угодий и вследствие этого масштабы стоящей перед нами проблемы в свете возвращения людей к обработке земель для оперативного начала сева в целях обеспечения гарантий будущих продовольственных запасов? Во-вторых, хотелось бы знать, может ли г-н Осима дать Совету представление о временных сроках, требуемых для осуществления программы переселения, учитывая огромное число возвращенцев, а также дефицит в области инфраструктуры и ресурсов в настоящее время.

Председатель (*говорит по-английски*): Делегация Анголы сейчас попросила разрешения участвовать в обсуждении. В соответствии с установившейся практикой и с согласия Совета я предлагаю пригласить представителя Анголы участвовать в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Гашпар Мартинш (Ангола) занимает место за столом Совета.

Г-н Уильямсон (Соединенные Штаты) (*говорит по-английски*): Мы отмечаем прекрасную работу Управления по координации гуманитарной помощи (УКГД) в Анголе в деле координации гуманитарной помощи и отклика на огромные потребности. Соединенные Штаты рады сотрудничать с УКГД, активно откликаясь на гуманитарный кризис Анголы. Соединенные Штаты уже выделили или обязались выделить 97 000 метрических тонн продовольствия и непродовольственные предметы широкого потребления на сумму 2 млн. долл. США, которые будут доставлены по воздуху в районы расквартирования семей, в результате чего общая сумма гуманитарной помощи, предоставленной Соеди-

ненными Штатами Анголе в нынешнем году, составит 100 млн. долл. США. Мы привержены сотрудничеству с правительством Анголы, учреждениями Организации Объединенных Наций и другими донорами с целью координации приоритетных задач и последующих мер для удовлетворения как немедленных гуманитарных потребностей, так и для решения более широких проблем, таких, как переселение вынужденных переселенцев, бывших комбатантов и возвращенцев.

Мы возлагаем надежды на руководящую роль правительства Анголы в ее стремлении обеспечить благосостояние своего народа. Доноры не могут адекватно удовлетворить все потребности Анголы. Однако Ангола отличается от большинства других стран в южной части Африки, сталкивающихся с серьезным гуманитарным кризисом, поскольку она располагает достаточными ресурсами, чтобы заботиться о своих гражданах. Мы настоятельно призываем Анголу направить значительные ресурсы на обеспечение внутренних гуманитарных потребностей, по мере того как международное сообщество продолжает оказывать ей помощь.

В заключение позвольте мне вкратце затронуть вопрос о важной политической динамике, поскольку это в значительной мере сказывается на гуманитарной помощи, как это было отмечено г-ном Осимой, Координатором чрезвычайной помощи, и как это вытекает из вопросов, затронутых другими ораторами. В феврале произошли драматические события, на которые правительство Анголы отреагировало. Тем не менее мы по-прежнему ожидаем доклада Генерального секретаря с рекомендациями относительно соответствующей стратегии Организации Объединенных Наций. Идет ли речь о разминировании, решении проблемы бывших комбатантов и их семей и других вопросах — проволочки лишь затрудняют жизнь народа Анголы. Мы с нетерпением ожидаем, что Секретариат поделится с нами своим видением, с тем чтобы оказать помощь страдающему населению, заслуживающему поддержки.

Г-н Мекдад (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить г-на Кэндзо Осиму и выразить признательность за его обстоятельный и весьма содержательный брифинг. Мы благодарим его за рекомендации и весьма конкретную информацию, содержащуюся в докладе.

Налицо определенные позитивные признаки развития политического процесса в Анголе. Мы считаем, что это связано с усилиями правительства Анголы по восстановлению мира и стабильности в этой стране, на долю которой выпало так много страданий.

Возвращение большого количества беженцев — порядка 10 000 человек только за последние месяцы, — а также разработанные планы по обеспечению возвращения еще большего числа беженцев заслуживают полной поддержки и дальнейших шагов со стороны международного сообщества. Правительственная программа разминирования, которая, как всем нам известно, является весьма дорогостоящей, также должна пользоваться приоритетным вниманием и получать полную поддержку со стороны международного сообщества.

Мы считаем, что инвестирование в восстановление мира и стабильности в Анголе окажет позитивное воздействие на мирный процесс и регион в целом. Этот момент прозвучал в брифинге г-на Осимы, в частности, в контексте ряда мер, которых ожидают от ангольского правительства.

По нашему мнению, три из этих тенденций отражают определенные экономические аспекты ситуации, и они требуют, как мы говорили ранее, большей поддержки со стороны международного сообщества. Ремонт дорог, освобождение ряда товаров от таможенных сборов, даже когда речь идет лишь о товарах, поставляемых гуманитарными учреждениями, ускорение процесса таможенного контроля — все эти меры требуют средств, и, следовательно, стране должна быть оказана помощь в решении всех ее задач.

Четвертый аспект касается упрощения требований для выдачи въездных виз сотрудникам международных учреждений. По нашему мнению, правительство Анголы понимает, что в его же интересах упростить эти процедуры. Но обсуждались ли эти аспекты непосредственно с ангольским правительством и какова его реакция на этот счет?

Мы еще раз хотели бы поблагодарить г-на Осиму за то, что он посетил эту страну. Нам известно, что условия проведения визита были очень сложными, и все мы воздаем должное усилиям его Управления по оказанию поддержки всему населению этой страны, оказавшемуся в тяжелых условиях.

Г-н Дутрио (Франция) (*говорит по-французски*): Мы согласны со всеми положениями брифинга г-на Осимы. Мое правительство также направляло гуманитарную миссию в Анголу практически одновременно с визитом г-на Осимы в эту страну, и мы согласны с его выводами.

Гуманитарная ситуация там по-прежнему вызывает беспокойство, несмотря на надежды, появившиеся в осуществляемом мирном процессе. Поэтому усилия международного сообщества необходимо продолжать, но, как сказал г-н Осима, это следует делать в самом тесном партнерстве с ангольскими властями, которые должны посвятить свои усилия работе по оказанию помощи населению Анголы.

Моя страна приняла решение удвоить свои взносы во Всемирную продовольственную программу, деятельность которой в Анголе получила широкое признание. Мы будем также оказывать помощь в оснащении центров здравоохранения и осуществлять временные образовательные программы для детей, живущих в районе Самбо — самом густонаселенном и изолированном районе расквартирования сил армии УНИТА в провинции Уамбо.

Как было отмечено г-ном Осимой и другими ораторами, сохраняется серьезная проблема: расселение 4 миллионов лиц, перемещенных внутри страны. Мы отмечаем, что, как отметил г-н Осима, ангольское правительство и УНИТА приняли решение совместно работать на благо мира — решение, которое должно содействовать процессу расселения внутренне перемещенных лиц.

Франция также выделит 2 миллиона евро на поддержку комплексных проектов в этой области, особенно в провинциях Маланже и Уамбо. В ближайшие выходные дни министр иностранных дел Франции посетит провинцию Уамбо в рамках его официального визита в Анголу.

Как и другие делегации, мы с нетерпением ожидаем предстоящего выхода доклада Генерального секретаря на основе анализа г-ном Гамбари роли Организации Объединенных Наций в обеспечении и поддержании мирного процесса.

Г-н Окасьонес (Колумбия) (*говорит по-испански*): Моя делегация благодарит г-на Оси-

му за брифинг, с которым он выступил на данном заседании Совета.

Обрисованная им картина гуманитарного положения в Анголе по-прежнему не лишена вызывающих тревогу аспектов. Мы глубоко сопереживаем с ангольским народом в его страданиях и разделяем его надежды на лучшее будущее. Мы также с огромным восхищением отмечаем приверженные усилия работающих там гуманитарных организаций, в том числе учреждений Организации Объединенных Наций, которые стремятся помочь перестроить жизнь отдельных людей, семей и всей страны.

Заслушав выступление представителя Управления по координации гуманитарной деятельности, мы четко поняли, что на данном конкретном этапе восстановления мира в Анголе гуманитарные потребности ее населения значительно возросли. Эти потребности всегда были велики, но военные условия мешали международному сообществу определить подлинные масштабы этих потребностей. Даже сегодня они не могут быть оценены достоверно, поскольку заминированные участки земли и разрушенные дороги делают невозможным провести полную оценку положения.

Однако моя делегация придерживается мнения, что, как отметил г-н Осима, у международного сообщества появилась теперь возможность продемонстрировать Анголе и всему миру дивиденды мира и пользу мира. Как нам представляется, перед Советом Безопасности стоит важная задача обратить внимание на этот важный аспект, и мы надеемся, что Организация Объединенных Наций будет и впредь обеспечивать гуманитарное присутствие в этой стране.

Мы считаем, что насущные потребности лиц, перемещенных внутри страны, диктуют необходимость того, чтобы центры, принимающие этих людей, были надлежащим образом оснащены, чтобы семьи возвращались в свои дома и чтобы они могли вернуться к экономически активному образу жизни. Необходимо предпринять усилия не только в плане выделения финансовых средств, но и усилия в областях прав человека, государственного управления, политической структуры и гарантий в плане безопасности со стороны ангольского правительства.

В Анголе мы сталкиваемся, возможно, с более обнадеживающим положением, по сравнению с другими ситуациями, рассматриваемыми нами в Совете. Правительство Анголы уже заявило о своей готовности осуществить необходимые реформы и, кроме того, располагает потенциальными ресурсами для улучшения условий жизни населения. Хотя мы и призываем страны-доноры откликнуться щедрыми взносами, с тем чтобы удовлетворить потребности Анголы, моя делегация рассчитывает на то, что само правительство этой страны оправдает ожидания международного сообщества в этом плане.

Гуманитарные трагедии, подобные трагедии в Анголе, никогда не должны повториться нигде в мире.

Г-жа Арсе де Жаннет (Мексика) (*говорит по-испански*): Мексика признательна за предоставленную г-ном Кэндзо Осимой информацию о гуманитарном положении в Анголе.

Мы хотели бы выразить признательность персоналу гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций, который помогает населению этой страны. Мы также благодарим национальные и международные организации гражданского общества, которые действуют в этой области, а также в сфере содействия правам человека в Анголе.

Мексика считает, что удовлетворение гуманитарных потребностей Анголы является важнейшей задачей, с которой сталкиваются правительство и народ Анголы на нынешнем этапе построения мира и национального согласия и которая требует решительной поддержки международного сообщества и многосторонних организаций, и в первую очередь Организации Объединенных Наций.

На основе брифинга который нам представил сегодня утром г-н Осима, и другой информации, которую мы получаем от различных агентств и организаций, мы осознаем размах проблемы, стоящей перед Анголой в области возвращения беженцев и расселения лиц, перемещенных внутри страны. Мы хотим спросить у г-на Осимы, применяются ли в процессе этой деятельности правила и нормы для расселения лиц, перемещенных внутри страны. То есть, действительно ли предпринимаются усилия для того, чтобы обеспечить возвращение и переселение на добровольной основе с предоставлением

земли, орудий труда, семян и основной физической и социальной инфраструктуры? Мы выражаем эту озабоченность потому, что, согласно информации, которую мы получили от определенных организаций, некоторые перемещенные лица, жившие в Куито, административном центре провинции Бие, были насильственно возвращены в свои общины, когда там не существовало основополагающих средств существования. Хотя случай в Куито носит изолированный характер и, по-видимому, представляет собой отступление от правительственной политики, он отражает риск преждевременного и недобровольного возвращения.

Мы также хотели бы знать, может ли г-н Осима подтвердить информацию о количестве беженцев, которые вернутся из Замбии, Демократической Республики Конго и Намибии в этом и в следующем году. По имеющейся у нас информации, в Анголу вернутся приблизительно 470 000 человек. Если это правильная цифра, то я хотел бы знать, проводит ли Организация Объединенных Наций, в координации с различными агентствами на местах, планирование, необходимое для обеспечения того, чтобы процесс возвращения и переселения осуществлялся в безопасных районах и при наличии минимума основных услуг, чтобы обеспечить выживание этих беженцев.

Мы также хотели бы знать, располагает ли Организация Объединенных Наций какой-либо более точной информацией в отношении числа лиц, которые нуждаются в предоставлении продовольствия Мировой продовольственной программой для того, чтобы выжить в этом году. Согласно полученной нами информации, очевидно, от 1 миллиона до 1,5 миллиона человек будут зависеть от таких поставок. В этом контексте мы хотели бы знать, имеются ли специальные программы для людей, которые страдают от недоедания, в особенности программы, предназначенные для детей, поскольку, согласно полученной нами информации, приблизительно 30 процентов детского населения Анголы страдает от недоедания.

Мексиканская делегация также хотела бы присоединиться к высказанным сегодня утром другими делегациями словам удовлетворения в отношении решения правительства Анголы ратифицировать Оттавскую конвенцию о полном запрещении противопехотных мин. Что касается Анголы, то мы знаем об огромных усилиях, которые все еще требуются и

в которых должны принять участие международное сообщество и сообщество доноров: без соответствующей программы разминирования, в особенности в том, что касается транспортной инфраструктуры, любые усилия в области сельского хозяйства, расселения людей или национальной реконструкции окажутся под серьезной угрозой.

В заключение, мексиканская делегация хотела бы задать вопрос г-ну Осиме или, может быть, представителю Анголы. Как мы понимаем, на этой неделе Национальная ассамблея Анголы рассматривает новый бюджет. Мексика хотела бы узнать, уделяется ли при реструктуризации нового бюджета первоочередное внимание программам социальной и гуманитарной помощи.

Г-н Тафров (Болгария) (*говорит по-французски*): Сначала я хотел бы поблагодарить г-на Осиму за его чрезвычайно полезный брифинг, который созвучен с выводами Болгарии относительно гуманитарной ситуации в Анголе, остающейся тревожной, несмотря на прогресс в области политического процесса, который внушает оптимизм. Я не хочу повторять высказывания других выступавших, но мне хотелось бы подчеркнуть важность проблемы разминирования в Анголе, которую, как нам представляется, чрезвычайно важно решить, прежде чем мы займемся другими проблемами.

Г-н Осима упомянул в своем брифинге определенные шаги, которые правительство Анголы, делающее все возможное для удовлетворения потребностей населения, предприняло в целях содействия работе Организации Объединенных Наций и ее гуманитарных учреждений. Здесь я хотел бы, в частности, поблагодарить Управление по координации гуманитарной деятельности и Мировую продовольственную программу, а также большое число других международных гуманитарных организаций, которые проводят замечательную работу в Анголе.

Во-первых, в том, что касается инфраструктуры, которая остается в значительной мере поврежденной за годы войны, я хотел бы поинтересоваться, не мог бы г-н Осима сказать что-либо по поводу проектов, имеющих важное значение для предоставления гуманитарной помощи, в которых правительство Анголы можно было бы призывать оказывать помощь в целях достижения быстрого прогресса. Я хотел бы знать, делает ли Организация Объединенных Наций что-либо для того, чтобы по-

мочь правительству Анголы в деле налаживания отношений с международными гуманитарными организациями, особенно в отношении освобождения от таможенных пошлин гуманитарных поставок и упрощения визовых требований.

Г-н Чжан Ишань (Китай) (*говорит по-китайски*): Вначале я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-на Кэндзо Осиму за его брифинг. Как он сказал, гуманитарная ситуация в Анголе является очень серьезной.

В результате многих лет войны и беспорядков почти треть населения оказалась на положении внутренне перемещенных лиц: эти 4 миллиона людей остро нуждаются в помощи международного сообщества. Таким образом, имеется 4 миллиона перемещенных лиц и 2 миллиона тех, кто остро нуждается в помощи международного сообщества. Поэтому международное сообщество должно сделать все возможное, чтобы обеспечить помощь и содействие народу Анголы.

Вдохновляет тот факт, что идет процесс постконфликтного миростроительства; общая ситуация в Анголе развивается позитивно, и перспективы установления мира тоже представляются хорошими. Чтобы упрочить мир в Анголе, международное сообщество должно помочь правительству залечить раны войны, улучшить управление, разрешить экономические проблемы и поднять уровень жизни народа.

Г-н Нго Нго (Камерун) (*говорит по-французски*): Мое выступление будет кратким. Я тоже хотел бы поблагодарить г-на Осиму за его исчерпывающий брифинг и за весьма полезную информацию о ситуации в Анголе. Подписание Меморандума о понимании между правительством Анголы и УНИТА открывает новую страницу в истории этой страны, которая пострадала в результате продолжительной братоубийственной войны.

Однако, несмотря на прекращение боевых действий, Ангола сталкивается с весьма тревожной гуманитарной ситуацией. Мы хотели бы поблагодарить правительство этой страны за прилагаемые им усилия по преодолению этой ситуации. Мы также выражаем признательность Управлению по координации гуманитарной деятельности и другим действующим в стране гуманитарным организациям за проводимую ими работу. С учетом масштабов по-

требностей населения Анголы правительству и международному сообществу необходимо приложить дополнительные усилия. Расселение лиц, перемещенных внутри страны, восстановление инфраструктуры Анголы и улучшение положения детей — вот те задачи, которые, по мнению моей делегации, должны быть решены в первую очередь.

Еще один вопрос, который поднимали другие делегации, касается разминирования. Это важная задача. Я хотел бы просить г-на Осиму рассказать нам о ряде предусматриваемых проектов по обезвреживанию наземных мин и восстановлению пахотных земель. Мы поддерживаем рекомендации, которые он только что высказал в своем заявлении. Как и другие делегации, мы с нетерпением ожидаем доклада, который будет представлен после того, как г-н Гамбари посетит Анголу.

Председатель (*говорит по-английски*): Позвольте мне сказать несколько слов в моем национальном качестве и прежде всего поблагодарить Кэндзо Осиму. Я хотел бы также поприветствовать за этим столом Постоянного представителя Анголы.

Соединенное Королевство очень заинтересовано в содействии улучшению гуманитарной ситуации в Анголе. На этой неделе прибыла группа специалистов из нашего Министерства по вопросам международного развития, с тем чтобы изложить правительству Анголы наши идеи и обсудить вопрос о возможном оказании помощи в целях удовлетворения приоритетных потребностей при том понимании, что мы полностью разделяем необходимость более справедливого и сбалансированного распределения расходов при урегулировании этого вопроса.

Я думаю, целесообразно подчеркнуть, — и это серьезный момент, — что общая сумма в размере 233 млн. долл. США, являющаяся целью сводного призыва, эквивалентна доходам правительства Анголы, полученным от продажи нефти в течение трех недель. Ангола — не бедная страна. Речь идет о координации направления надлежащих ресурсов в надлежащие области. Отрадно видеть, что правительство Анголы и Организация Объединенных Наций работают в тесном взаимодействии.

Как и другие делегации, мы хотели бы остановиться на проблеме лиц, перемещенных внутри страны. Нам очень приятно, что в настоящее время Франсис Денг в сотрудничестве с правительством

Анголы прилагает усилия для достижения значительного прогресса в решении этого вопроса, связанного с принятием правительством руководящих принципов в отношении лиц, перемещенных внутри страны. Тем не менее я надеюсь, что Организация Объединенных Наций продолжит работу по реализации этих принципов и что г-н Осима сообщит нам о продвижении вперед в этой области.

Аналогичным образом, что касается проблемы наземных мин, то собирается ли правительство Анголы сотрудничать с учреждениями Организации Объединенных Наций в области разминирования в реализации соответствующей программы? Кроме того, сотрудничество и определение общих приоритетов — под руководством правительства Анголы, — как отмечал г-н Осима, имеют важнейшее значение.

Сейчас я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета. Я хотел бы вновь предоставить слово заместителю Генерального секретаря для ответа на замечания и заданные вопросы.

Г-н Осима (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить членов Совета за их поддержку, и особенно за любезные и вдохновляющие слова в отношении деятельности моего Управления, учреждений Организации Объединенных Наций и партнеров, а также гуманитарного сообщества в целом, которое действует в Анголе. Это весьма отрадно.

Я думаю, что на некоторые из вопросов, возможно, лучше ответил бы представитель Анголы. Однако я постараюсь ответить на них с учетом того, что я видел и слышал на местах.

Прежде всего, что касается вопроса об обеспечении доступа, то, как я уже отмечал, в целом ситуация значительно улучшилась. В этом нет никаких сомнений. Правительство сделало все возможное для обеспечения максимального доступа к нуждающемуся населению. Что касается районов расквартирования семей, то из 35 или 36 районов, созданных правительством в соответствии с Меморандумом о понимании, гуманитарные учреждения смогли получить доступ к 31 из них. В этих областях осуществляются многопрофильные операции. Я думаю, что это значительное достижение.

Трудности, связанные с обеспечением доступа, обусловлены не столько общей ситуацией отсутст-

вия безопасности — а эта проблема, естественно, существует, — сколько проблемой большого числа мин, о которой говорили многие члены Совета. Необходимо констатировать, что Ангола является одной из стран мира, которые в наибольшей степени затронуты минной опасностью, и на ее долю приходится один из самых высоких показателей лиц, пострадавших от взрывов мин. Ясно одно — то, что сегодня в Анголе ни правительство, ни УНИТА более не нуждаются в наземных минах. Как отмечали многие делегации, следует поздравить правительство Анголы с недавней ратификацией Оттавской конвенции. Проблема состоит в том, что мины устанавливались в течение 30 лет различными сторонами.

Существует также проблема обеспечения координации с правительством, которую необходимо рассмотреть. Необходимо укрепить координацию на национальном и провинциальном уровнях и обеспечить дополнительное государственное финансирование. Требуется провести национальный обзор проблемы мин. Я понимаю, что Соединенные Штаты обязались предоставить 1 млн. долл. США на проведение исследования о воздействии наземных мин, работа над которым может начаться в конце нынешнего года.

Что касается запроса о финансировании деятельности учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций (НПО), то в рамках процесса осуществления сводного призыва на 2002 год мы запросили 6,3 млн. долл. США для решения проблем наземных мин и осуществления гуманитарных операций. Но на сегодняшний день взносов пока не поступило. Со своей стороны, НПО также сообщили о наличии проблем, связанных с финансированием. Очевидно, что это одна из областей, в которой мы нуждаемся в срочной помощи со стороны международного сообщества для активизации деятельности по разминированию и переориентации нынешней работы на осуществление учебных программ для уменьшения степени риска для возвращающегося населения. На территории по меньшей мере 7 провинций, которые занимают приблизительно 40 процентов всей площади страны, установлено огромное количество мин. Эта проблема представляет собой серьезное препятствие для содействия возвращению и расселению перемещенного населения.

Касаясь ряда практических вопросов, которые мы обсуждали с правительством, таких как ремонт дорог и мостов, восстановление инфраструктуры, взлетно-посадочных полос и так далее, то это те вопросы, которые учреждения Организации Объединенных Наций обсуждали с правительством Анголы на протяжении нескольких последних лет. Мы по-прежнему привлекаем к ним внимание, поскольку для их решения необходимо приложить самые серьезные усилия.

Ангола — обширная страна. Общее состояние ее инфраструктуры во многих районах страны плачевно. Поэтому многие гуманитарные операции осуществляются по воздуху, что влечет за собой большие затраты. Я полагаю, что примерно 60 процентов всего объема гуманитарной помощи доставляется воздушным транспортом, поэтому это одна из самых крупных, а также одна из самых дорогостоящих гуманитарных операций в мире. Ремонт дорог, мостов и других невоздушных путей — особенно дорог и мостов — имел бы огромное значение для того, чтобы направлять больше ресурсов на реальное приобретение поставляемых товаров, а не на покрытие расходов, связанных с их доставкой воздушным транспортом.

Я вновь поднимал эти вопросы в ходе моих совещаний с представителями соответствующих министерств. Мы представили этим министерствам перечень самых приоритетных объектов инфраструктуры, нуждающихся в ремонте, и я думаю, что они приняли к сведению наши озабоченности, а также перечень приоритетных объектов, подлежащих ремонту, который, как мы хотели бы, начался в ближайшее время.

Что касается вопроса о программах расселения, то, с моей точки зрения, было бы лучше, если бы на него ответил представитель Анголы.

В отношении демобилизации и расселения бывших комбатантов, то, насколько мы понимаем, у правительства есть план завершения демобилизации почти 80 000 солдат к 20 июля и 5000 из них будут интегрированы в ангольские вооруженные силы. Кроме того, правительство Анголы обратилось с просьбой к Всемирному банку и другим действующим лицам разработать программу демобилизации и реинтеграции. Таким образом, много вопросов находится в стадии рассмотрения, и правительство сейчас активно участвует в планировании

этих мероприятий при поддержке международных организаций, в частности, Всемирного банка.

Что касается Организации Объединенных Наций, то Организация оказывает поддержку, согласно просьбе правительства. Так, правительство попросило Организацию оказать помощь семьям бывших комбатантов, и учреждения сейчас оказывают чрезвычайную помощь на нескольких направлениях, связанных жизнью семей.

Что касается сроков процесса расселения, то мы задали этот вопрос, однако мы не получили ясного ответа относительно того, какие сроки и детали расселения внутренне перемещенных лиц рассматриваются в правительстве. У меня сложилось впечатление, что сейчас идет очень активный процесс планирования.

Что касается беженцев, то в Анголе, как уже об этом говорилось, численность беженцев составляет немногим менее полумиллиона человека, находящихся на территории соседних стран. Насколько мне известно, все еще не созданы условия для организации добровольного возвращения беженцев, хотя явно началась спонтанная репатриация в некоторых населенных пунктах. Я знаю, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев готовится к возвращению беженцев из соседних стран в Анголу.

Руководящие принципы в отношении внутренне перемещенных лиц, которые приняло в рамках своего внутригосударственного законодательства ангольское правительство, заслуживают похвалы, как я уже отмечал, однако важно, чтобы они активно осуществлялись на практике. Насколько нам известно, правительство сотрудничает с учреждениями Организации Объединенных Наций — и в особенности с моим Управлением, Управлением по координации гуманитарной деятельности, — в деле осуществления этих принципов, причем не только на национальном уровне, но и на уровне провинций. Таким образом, есть намерение их осуществлять, однако, ясно, что многое еще предстоит сделать с учетом масштабов имеющихся там проблем.

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря за его очень полезные и интересные пояснения и ответы.

Когда Генеральный секретарь представит свой доклад, который мы ждем, то будет возможность обсудить и рассмотреть другие вопросы, а также организовать обмен мнениями по гуманитарным вопросам.

Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Анголы.

Г-н Гашпар Мартинш (Ангола) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить Совету и Вам лично, г-н Председатель, огромную признательность за проведение этого заседания, которое должно было бы совместным брифингом, включающим обзор доклада Генерального секретаря. Тот факт, что ситуация в Анголе стала такой важной темой для Организации Объединенных Наций, привел к тому, что я прибыл с небольшим опозданием: я был в соседнем зале и выступал в Экономическом и Социальном Совете, который также обсуждает положение в Анголе и тот же самый вопрос, с которым выступил в Совете г-н Осима: гуманитарную ситуацию.

Во-первых, я хотел бы заверить Совет в том, что правительство Анголы будет серьезно рассматривать рекомендации, прозвучавшие в ходе брифинга г-на Осимы. Совет, вероятно, помнит, что он рекомендовал, чтобы г-н Осима посетил Анголу, всего лишь несколько месяцев назад, точнее в марте, когда он рассматривал вопрос об очень серьезной гуманитарной ситуации до новых событий в Анголе. В апреле с подписанием Меморандума о взаимопонимании и Мирного соглашения мы увидели, что в Анголе начала складываться иная ситуация, характеризующаяся усилением мирного процесса и осуществлением рекомендаций, сделанных Советом несколько лет назад. Позвольте мне заметить, что нас очень вдохновил тот факт, что в самое ближайшее время мы станем также свидетелями нового формата присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе. Я надеюсь, что для нас это будет отправной точкой в рассмотрении вопросов восстановления страны и укрепления мира.

Что касается некоторых из высказанных замечаний, в том числе о разделении бремени, то за последние два года правительство Анголы увеличило долю в бюджете на покрытие расходов на социальные программы. И вновь необходимо укрепить эту тенденцию. Как подчеркнул Председатель, выступая в своем качестве представителя Соединенного

Королевства, достаточно двух- или трехнедельного дохода Анголы от продажи нефти для покрытия суммы, которая запрошена в призыве, который будет вскоре направлен.

Возможно, нам необходимо взглянуть на эти показатели с другой стороны. Это постоянно меняющаяся ситуация. Это та ситуация, которая в значительной мере превратилась в ситуацию, требующую от международного сообщества более активного отклика. Очень скоро — надеюсь, в конце июля — Управление по координации гуманитарной деятельности обратится с новым призывом. Нам хотелось бы, чтобы международное сообщество, откликаясь на этот призыв, взглянуло на Анголу по-иному: не как на страну «богатую», ресурсы которой могли бы покрыть все запрашиваемые средства за две-три недели, а как на страну, готовую и впредь увеличивать свою долю в деле обеспечения услуг.

Позвольте мне сказать, что, да, Ангола, может быть, и стоит в ряду тех стран, где оказание помощи имеет склонность быть более дорогостоящим ввиду необходимости поставок такой помощи по воздуху. Одна из ключевых программ, которая была утверждена безотлагательно и которая в настоящее время уже осуществляется, охватывает ремонт мостов, дорог и взлетно-посадочных полос. Она проводится ввиду того, что в некоторых местах дорогами пользоваться нельзя из-за необходимости их разминирования, которое надлежит проводить более скоординированно и активно. Именно так мы и преисполнены решимости поступать.

Еще я хотел бы поблагодарить Совет за слова, сказанные по поводу ратификации Анголой Оттавской конвенции. Это еще раз указывает на тенденцию, свидетельствующую о нашей решимости рассмотреть положение дел в плане минной проблемы и совместно с международным сообществом заниматься ее решением, а не оставлять все так, как было в прошлом.

Я хотел бы еще раз поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этого заседания. Мне также хотелось бы поблагодарить г-на Осиму за проведенный им для Совета брифинг. В отношении данных им рекомендаций Совет может рассчитывать на всестороннюю и решительную поддержку моего правительства.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Постоянного представителя Анголы за его

замечания. Мы все рассчитываем на активизацию сотрудничества правительства Анголы с Организацией Объединенных Наций в рассмотренных нами сегодня утром вопросах.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 25 м.